

## Editor's Note

Please address all communication for the English pages to **The English Editor, 'Morning Star'** UDUVIL, CHUNNAKAM.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q B / 100125 / 81

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 141 JAFFNA, FRIDAY, 4th SEPTEMBER, 1981 No. 36

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

## Jaffna Clergy Fellowship

Rev. Kenneth Fernando, who was for some time the Secretary of the Colombo Diocese of the Church of Ceylon and now the Vicar of St. Luke's Church, Borella, was the guest speaker at the meeting of the Jaffna Clergy Fellowship held on 2-9-81 at the Mission House, Nallur.

The subject of Rev. Fernando's talk was "Some issues in Development". A few laymen also attended the meeting on invitation.

The clergy, according to the speaker often fought shy of development work as it would mean lot of their time and energy which they think they have to expend on pastoral care.

But Jesus of the Gospels was one who cared very much for the poor, the hungry, the deprived and the oppressed.

As the Chairman of the Development Commission of the NCC of Ceylon, the speaker pointed out that many of the recipients of NCC Funds for Development were non Christian groups—the farmers of Moneragala, the handicapped in some Sinhal and Tamil villages, the refugees in Vavuniya, a Sinhala group interested in street drama etc. etc. Hardly any of the Churches availed themselves of the NCC development funds.

In the course of the discussion which followed the address, there were differences of opinion on Poultry keeping as a viable economic project. "Cultural oppression"—the gap between the educated elite and the villager was another subject that came up for discussion in relation to Development in the villages. Child labour, it was noted, was a blot on Asian countries, which had to be eradicated.

A few local projects at local level which could be funded by the NCC was also discussed.

The meeting closed with the 'Hymn for Ceylon' by W. G. Senior and closing prayer and Benediction offered by the Arch. deacon, Ven. S. D. Horshington.

## President and Prime Minister visit affected areas.

President Jeyawardene, Prime Minister, Premadasa and Deputy Defence Minister T. B. Werapitiya flew by helicopter on 2-9-81 to see for themselves the damage wrought by the communal riots in Pelmadulla Ratnapura and Balangoda in the Sabaragamuwa Province.

They visited the 'lines' at the Pelmadulla State Plantation where on 14-8-81, the residents had a nightmare experience of arson and looting.

Kabawatte in Ratnapura was another village where shops and houses were extensively gutted by fire.

The State Plantation Corporation (SPC) has suffered about 5 million Rupees damage during the recent disturbances according to the SPC Chairman.

The President hopes to visit Jaffna on his return from Saudi Arabia.

## For the Record

### President Jeyawardene's Address to the UNP's All Ceylon Executive

"I speak more in sorrow than in anger. Recent events throughout the Island, North, Centre and South show that the religions we profess do not seem to influence for the good some of our people. I regret that some members of my party have spoken in Parliament and outside words that encourage violence and the murders, rapes and arson that have been committed.

"How many of our party leaders throughout the country have spoken against the recent acts of violence? What is the example we as leaders of the governing party are setting to our followers and to the rest of our countrymen? I must have reasons to be proud of the party of which I am leader.

"If I cannot, it is better for me to retire from the leadership of this party and let those who believe that the harming of innocent people and property that has happened recently is the way to solve the problem that face this multi-racial multi-religious and multi-caste society, take over the leadership of the party.

"Please consider what I have said seriously because it is not only our individual selves not only our party but the whole nation and the welfare of its future citizens that are involved in the way we act and speak today".

## Uduvil Church

### STEPHEN — WILSON

The solemnisation of the marriage of *Wilson Velupillai* (son of Mr. and Mrs. J. S. Velupillai of Karaveddi (East) and *Amybel Wimalanthy*, daughter of Mr. George J. Stephens (formerly of the CAS) and Mrs. Stephen of Love Lane, Uduvil, took place on Monday the 31st of August, 1981 at the Uduvil Church at 4.30 p. m.

Rev. N. W. G. Sugunaratne officiated assisted by Rev. Karunaratne of the Methodist Church. Canon V. S. D. Sathianadhan preached the homily.

A Reception was held by the bride's parents at their residence at Love Lane, Uduvil.

## Press Censorship

Under the existing State of Emergency, Press Censorship has been brought into operation from 21-8-81. The Competent authorities are the Secretary to the Minister of State and the Director of Information.

## At Rest

### Mrs. Thayalam Ponnuchamy

We regret to record the death which occurred on 30-8-81 of Mrs. Thayalam Ponnuchamy of the Chavakachcheri Church, mother of Joe Devanandan, Vimala Rajaratnam, Devendran and Pamela and sister of the late Mrs. K. S. Saravanamuthu and the late Rev. K. S. Jeyasingam of Chavakachcheri. Her son Devabalan predeceased her a few years ago.

The Funeral Service was held at her residence at Station Road, Chavakachcheri on 1-9-81 at 4.30 p. m.

Rev. J. J. Ratnarajah officiated at the Service at home, assisted by Rev. T. S. Premarajah. Rev. A. C. Thambirajah preached the Sermon. Mrs. T. Kirupanantham paid a tribute to the life of the deceased, referring to the place that Thayalam held in the life of the Church and the community.

The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar offered the concluding prayer and pronounced the Benediction.

The committal rites at the graveside were performed by Rev. J. J. Ratnarajah assisted by Sevak Rev. Sam Alfred.

## Public and Bank Holidays (1982)

The list of Public and Bank Holidays for (1982) has already been gazetted. There will be 29 public holidays of which six fall on Saturdays. Even Christmas Day (1982) will be a Saturday. Three of the public holidays will fall on a Sunday.

The Public holidays for the year 1982 are:— Jan. 8, Jan. 9 (Saturday), Jan. 14, Feb. 4, Feb. 7 (Sunday), Feb. 22, Mar. 9, April 9 (Good Friday), April 13, April 14, May 1 (Saturday), May 7, May 8 (Saturday), May 22 (Saturday), June 6 (Sunday), June 30, July 5, July 23, Aug. 4, Sept. 2, Sept. 29, Oct. 2 (Saturday), Nov. 1, Nov. 14 (Sunday), Nov. 30, Dec. 25 (Saturday), Dec. 29 and Dec. 31.

## In brief

○ **Mr. S. J. C. Schokman:** The body of the late Mr. S. J. C. Schokman, retired District Judge and past President of the Colombo YMCA, will be in State

## Subscription

Inland: Rs. 35/- per year. Single issues are available at the VARANY MISSION SALES CENTRE, Model Market, Jaffna at Re. 1/- per copy.

Apply to: **The Manager, 'Morning Star', Vaddukottai.**



IN LOVING MEMORY OF

## Mrs. Emily Pavalam Arnold

Died 17-9-1978

*It is three years since you left us darling mummy, You built a beautiful home of love for us, And place of peace and joy, And when your work on earth was done God called you to his home above, We always missed your love and Guidance And what is precious to us is Gone*

Fondly remembered and sadly missed by your husband and children.

Arnold House, Manipay.

## Thambapillai S. G.

IN LOVING MEMORY OF

A DEAR SON AND BROTHER

## Samuel Gunaseelan

who passed away August 30th 1967

*Just when your life was brightest Just when your years were best You were called from this world of sorrow To a home of eternal rest.*

Remembered by your sorrowful mother and family.

1 1/2, Fletchers Lane, Chundikuli.

## A Correction

In our news account of the Murugandy Church Dedication, published in our issue of 28-8-81 we regret that there is an error.

It was Mr. Gnanasangary who handed over the title deed to the Bishop and not Mr. Anandasangary M. P., as we had erroneously stated in the account.

We regret the error.

## Personal

Mr. E. J. Samuel of Nunavil, Chavakachcheri has been appointed as Administrative Officer, Chief Engineer's Office, Highways, Jaffna.

He is the son-in-law of Mr. S. S. Muthiah and son of the late Mr. M. S. Samuel, Inspector of Schools.

today (4-9-11) from 2.30 p. m. at the Colombo YMCA. The Funeral takes place tomorrow.



# உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

கிறிஸ்தவ வார இதழ். [ வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது. ]  
 "நீதி ஜனநாயக உயர்ந்தும்; பாவம் எந்தக் குறைவுக்கும் இழிவரம்"

மலர் 141 ]

4 - 9 - 1981

[ இதழ் 36

## கிறிஸ்து - அரசர்

கிறிஸ்து அரசருக்கு ஓர் ஆலயத்தைக் கட்டுகிறார்கள். நமது ஆதினத்தின் ஆலயங்களில் எதையும் நாம் பெயரிட்டு அழைப்பதில்லை ஏதோ வெள்ளுக்கு ஒரு பெயர் ஒரு காலத்தில் வழங்கப்பட்டிருப்பினும் அப் பெயரைக் கொண்டு சாதாரணமாக நாம் அதை அழைப்பதில்லை.

கிறிஸ்தோசியல் ஏற்கெனவே அத்திபாரமிட்டு, விரைவில் கட்டப்படவுள்ள ஆலயத்திற்கு கிறிஸ்து அரசர் ஆலயம் எனப் பெயரிட்டுள்ளனர். இது மிகப் பொருத்தமும் காலத்திற்குக் குகந்ததுமான செயலெனப் பாராட்டுகிறோம்.

நமது நாட்டிலும், பிற பல நாடுகளிலும், மாபெரும் எழுச்சிகள் மனிதது காண்கின்றன அரசனும் யந்திரத்தை ஓடவைப்பதே முடிக்கூரிய லட்சணம் எனக் கொள்வோர் அதற்கெனக் கையாளும் தந்திரங்கள் மனிதரின் ஆளத்தத்துவத்தை மறுக்கின்றன; பிறப்புரிமைகளைப் பாழாக்குகின்றன; "சில்லின் பல்" எனச் செயல்படப் பலவந்த முறைகளைத் திணிக்கின்றன பெரும்பான்மைப் பலரும் அரசவதிகாரமும் பொது மக்களைத் திண்டாடப் பண்ணும் தீமைகளை எந்த நாட்டிற்கும் நாம் காணாத் போகிறோம்?

இப்பேர்ப்பட்ட காலத்தில் கிறிஸ்துவே அரசர் என உலகம் காண வைக்கும் எச் செயலும் உகந்ததெனக் கொள்கிறோம் - அன்மஸ் மலைச் சிகரக் கிறிஸ்தரசர் சிலை போல. போருக்குத் தயாரான ஆயுதங்களைத் தீயிட்டுவிட்டு அச் சிலையைச் செய்தார்தானே - அன்பும் அருளும் உலகில் நிலக்க வேண்டுமென்பதற்கு கையாளாமா. அதுபோலவே கிறிஸ்து அரசருக்கான ஆலயங்கள் எங்கணும் எழும்ப வேண்டுகிறோம்!

கிறிஸ்தோசியல் பகுதி பெருமளவில் குடியேற்ற நிலமெனக் கொள்ளலாம். பல காரணங்களையும் முன்னிட்டு அங்கு வாழச் சென்ற மக்களின் சிலராயினும் தமது வாழ்க்கையிற் பல கொந்தளிப்புக்களையும் கண்டவர்கள் சகலருமே இப்பொழுதும் உறுதியற்ற வாழ்க்கையை நாளாந்தம் நடத்தும் நிர்ப்பந்தராய்க் காண்கின்றனர். அவர்களுக்காகவும் அவர்கள் மத்தியிலும் இருப்பிக் கொண்டு வரும் கிறிஸ்து அரசர் ஆலயம் அவர்களுக்கு நம்பிக்கை தரும் சின்னமாயும் அடைக்கலத் தலமாயும் அமைய வேண்டும். கிறிஸ்து அரசாளுகிறார். ஆகையால் "பூமி நிலைமாறினாலும், மலைகள் நடுநடு சமுத்திரத்தில் சாய்ந்து போனாலும், அதன் ஜலங்கள் கொந்தளித்து போய்க், அதன் பெருக்கினால் பரவதங்கள் அதிர்ந்தாலும் நாம் பயப்படுதாம்" எனச் சங்கீதக்காரனோடு அவர்கள் சொல்லக் கூடியதாயிருக்க வேண்டும்.

'ஆலயக் கோபுரத்தை எங்கே காண்கிறாயோ, அங்கே போ; பிச்சை கிடைக்கும்' எனப் பிச்சைக்காரர் ஒருவருக்கொருவர் சொல்லிக் கொள்ளுவார்கள். கிறிஸ்தோசியல் ஒரு கோபுரம் எழும்ப வேண்டும் - கிறிஸ்து அரசரின் ஆலயக் கோபுரம். திலிலும் துயரும் கொண்ட அனைவருக்கும், ஆற்றலும் அடைக்கலமும் தேடும் அனைவருக்கும் அது ஒரு செய்தியைக் கூற வேண்டும்: கிறிஸ்து ஆட்சி செய்கிறார்; ஆதலால் நாம் அஞ்சமாட்டோம்.

அரசுகள் வந்து போகும்; இராச்சியங்கள் தோன்றும், மறையும் கிறிஸ்து அரசரின் ஆட்சியோ நித்தியமானது; உலகனாவ நிலைப்பது, மாறி மாறி வரும் காலங்களும் அவற்றின் பலதரப்பட்ட கோலங்களும் அவர் ஆட்சியை எள்ளுவது மறைப்பதில்லை. இந்த உண்மையை இவ்வாலயக் கோபுரம் எஞ்சுள்ளும் எடுத்துக் காட்டும்.

## யாழ் ஆதினத்து வருடாந்த விழா

தென்னிந்திய திருச்சபை, யாழ். அத்தியட்சரின் ஆதினத்தின் முப்பத்து நான்காவது வருடாந்த விழா சென்ற சனிக்கிழமை 29 ஆம் திகதியன்று வட்டக்கோட்டையில் முழுநாட் கொண்டாட்டமாக நடத்தப்பட்டது.

கொண்டாட்டங்களை காலை 8-30 மணிக்கு ஆசனாலயத்தில் நடத்தப்பட்ட திருவிருந்து அரசாங்கத்தின் ஆரம்பமாயின. சந்தே முறையிலான இந்த ஆராதனையை அத்தியட்சர் மகாசனம் D. J. அம்பலவாணர் அவர்கள் நடத்தினார். வித்தானியா செபம் எனும் D. C. இரத்தினசென் அவர்களினால் நடத்தப்பட்டது. திரு. G. இராசநாயகம், திருமதி G. விருப்பினி, செல்வி C. V. செல்வசார ஆதி யோர் முகிற வேதப் பகுதியினரும் வாசித்து தயினர். திருவிருந்து பரிமாறல்கள் எனும்

D. R. அம்பலவாணர், எனும் A. C. மதராஜ், எனும் S. N. சகுணசுந்தரன், எனும் N. W. G. சகுணராஜா ஆகிய குருமார் பணிபுரிந்தனர். ஏராள சீர்திருத்தரிசனப் புத்தகம் 43:19 ஆம் வரக்கிடையத்திற் காணும் இதோ தான் புதிய காரியத்தைச் செய்கிறோம் என்ற வசனத்தை ஆதாரமாகக் கொண்டு மகாசனம் அத்தியட்சர் அவர்கள் அருளுரை ஆற்றினார். சுமார் 300 பேர் திருவிருந்திற் பங்குபற்றினர்.

காலை 11-30 மணிக்கு சங்கீத நிகழ்ச்சிகள் ஒட்டி மண்டபத்திற் நடாடப்பெற்றன. தனிப் பாட்டுகளும் பல வாத்தியக் கோஷ்டியினரின் நிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெற்றன இவை பலராலும் மெச்சப்பட்டன.

ஐக்கிய மதிய போசன இடைவேளையைத் தொடர்ந்து பி. பி. 2-30 மணிக்குப் பகிரங்கக் கூட

டம் ஆலயத்திற் நடத்தப்பட்டது. இக் கூட்டத்திற்கு மகாசனம் அத்தியட்சர் அவர்கள் தலைமை தாங்கினார்கள். எனம் நேசன் அதிரகாமர் அவர்கள் வேதப் பகுதி வாசித்து ஆரம்ப செய்ந்ததை ஏற்றெடுத்தார்கள்.

நவீலட் கேள்வி, பார்வைப் புலனிழந்தோர் பரட்சாணை அதிபர், திரு. டேவிட் ஜெயசிங் அவர்களைச் சிறப்புப் பேச்சாளராக மகாசனம் அத்தியட்சர் அவர்கள் வரவேற்று, திரு. ஜெயசிங் அவர்களின் தலைமையின் கீழும் கரிசனையின் நிமித்தமாகவும் நவீலட் பரட்சாணை இப்போது கொழும்பிலுள்ள குருடர், செவிடர் பரட்சாணையிலும் பார்க்கக் கூடிய உபகரணங்களைப் பெற்றுள்ளது என்கிறார்கள். இப்பரட்சாணையில் திரு. ஜெயசிங் அவர்கள் ஆற்றும் பணிசமுதாயத்தின் பணியென்றதால் அது பாராட்டலுக்குரியது எனவும் கூறினார்கள்.

திரு. ஜெயசிங் அவர்கள் புலனிழந்தோர் மத்தியிலான சேவையைக் குறித்துப் பேசி, புலனிழந்தோருக்கும் சமுதாயத்திற்கும் இடையே இருக்கும், இருக்க வேண்டிய தொடர்புகளை விவரித்தார்கள். இந்த விடயத்தில் திருச்சபை காட்டும் கரிசனையை எடுத்துக் கூறிய பேச்சாளர் இது எல்லாம் பின்னணுக்குமாசச் செய்யப்பட வேண்டிய பணியென வலியுறுத்தினார்கள். புலனிழந்தோரின் மனித தத்துவத்தைச் சமுதாயமே திருச்சபையே புறக்கணித்ததாய் கரணக் கூடரது என்றார்கள்.

மகாசனம் அத்தியட்சர் அவர்கள் தமது முடிவுகளில் இந்த நாளின் மகத்துவத்தை எடுத்துக் கூறி, கடந்த ஆண்டில் ஆதினமும், ஆதின சபைகளும் நிறைவேற்றிய சில பிரதான காரியங்களைக் குறித்துப் பின்வருமாறு எடுத்துரைத்தார்கள்:-

நமது மத்தியிலே 165 ஆண்டு களுக்கு முன்பாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட மீஷூன் ஊழியத்தை முன்னிட்டு ஒவ்வொரு ஆண்டுப் பூர்த்தியையும் ஒரு விழாவாக அக்டோபர் மாதத்தில் (ஐப்பிக் கூட்டமாக) கொண்டாடி வந்தோம். தென்னிந்திய திருச்சபையும் அதை அச்சமாய். ஆதினமும் நிறுவப்பட்டபின் இந்த வருடாந்த விழாவை செப்டெம்பர் மாதத்திற்கு முன் போட்டுக் கடந்த 34 ஆண்டுகளாகக் கொண்டாடி வந்துவீரோம். கடந்த ஆண்டில் பாராட்டுதலுக்கு நேற்ற சில முக்கிய காரியங்களை நிறைவேற்றினோம். திட்டமிட்ட ஒரு உக்கிராணத்துவ முறையின் விளைவாகச் சபைகள் கூடிய பங்குப் பணத்தைச் சேகரித்துக் கொடுத்ததினால் ஊழியரின் ஊதியங்களைச் சுமாரான அளவிற்கு நாம் அதிசரிக்கக் கூடியதாயிருந்தது. சபையினோர் ஆதின நன் கொடையாகக் கொடுக்கும் கொடைகளையும் முன்னிலும் கூடியதாய்க் கொடுத்தார்கள். அவர்களைப் பாராட்டுகிறோம். "நான் விவாசிக்கிறேன்" என ஒப்புக் கொட்டிய ஒருவர் செய்வதே உக்கிராணத்துவம் என ஒருவர் கூறியுள்ளார்.

சபைகள் அதிசரித்த கொடைகளைப் பெற்றுக் கொடுத்தும் இருக்கின்றன. எனவே நமது பணித் திட்டங்களும் அதிசரிக்கப்பட்டக் கூடியதாயிருந்தது. வழியவர், அனைத்துப் பிள்ளைகளுக்காக நாம் ஆற்றக் கூடியதாயிருந்த பணியின் நிமித்தமாகக் கரித்தருக்கு நன்றிகூறுகிறோம்.

ஒரு படைத் தளர்த்தல் இரண்டு காரியங்களைக் குறித்துக் கரிசனையுடையவையிருக்க வேண்டும்: (1) போர்த்திட்டம் அல்லது தந்திரம்; (Strategy) (2) நடைமுறைச் சாமர்த்தியம் (Tactic). திருச்சபையாகிய நமது திட்டம் நம் மரலானதலை; அது டேவுள் போட்டது. "முதலாவது உடவுளுடைய ராஜ்யத்தையும் அதன் நீதியையும் தேடுங்கள்" என ஆண்டவர் கூறினார். நமது நடைமுறைச் சாமர்த்தியங்களே இந்தத் திட்டத்தில் தான் அமைக்கப்பட வேண்டியவை. ஆதலால் நமது பணிகளைக் குறித்து நாம் கரிசனையற்றவராய்ப் பேச முடியாது. கரிசனைக் குறைவு தோற்றக் கூடுமானால் ஊக்கமான முயற்சியினாலேயே நாம் அதை மேற்கொள்ளக் கூடும். இந்த முயற்சிக்கு அடிப்படையாகத் தேவை நமது வாஞ்சைகளைக் கவரித்து கொள்ளக் கூடிய காட்சி அல்லது உற்பனைத் தோற்றமே. அப்படியான ஒரு காட்சியையே நாம் முன் வைத்துச் செயலாற்ற முயல்கிறோம்; வருங்காலத்திற்குள் நல் நம்பிக்கையோடு முன் செல்கிறோம்.

பிற்பகல் 4-00 மணிக்கு ஆலய வளாகத்தில் நடத்தப்பட்ட தேநீர் உபசரணையோடு யாழ். ஆதினத்தின் 34 ஆம் வருடாந்த விழா நிகழ்ச்சிகள் முற்றுப்பெற்றன.

[ மகாசனம் அத்தியட்சர் அவர்களின் பிரசங்கத்தின் சாரம் பிரத்தியேகமாகத் தரப்பட்டுள்ளது. திரு. டேவிட் ஜெயசிங் அவர்களின் உரையின் சாரம்சம் அடுத்த இதழிற் தரப்படும்.

- ஆர். பி. ]

## செய்திகளின் சாரம்

பற்பசைக் கெடுதி பற்பசையை உபயோகிப்பது பற்களுக்குக் கெடுதி விளைக்குமாம். அநேகமான பற்பசைகள் வாயிலே கயமாய்ச் சுரக்கும் சில திராவகச் சத்துகளை பயனறப் பண்ணுவதால் கிருமிகள் பற்களைத் தாக்குகின்றன என ஒரு பல் வைத்திய நிபுணர் கூறியுள்ளார். போடி பண்ணப் பட்ட கரியே பற்களுக்கு உகந்தது என்பது அவர் கருத்து. அரை அயில் மரக்கரினையும் சமைக்கப் பட்டாத பழ வகைகளையும் ஓரளவிற்காவது சாப்பிடுவதும் பற்களைச் சுத்தமாய் வைத்திருக்க உதவுமாம்.

\* \* \* போக்கு வரத்து முறைச் சீரமைப்பு

நாட்டின் போக்கு வரத்து முறையிலே பிரதானமான சில மாற்றங்களைக் கொண்டுவருவதற்கு திட்டங்கள் போடப்படுகின்றன. இவை நிர்வாகம், அறிவு தடுப்பு, சரப்பீடு, வீதிகள் அபிவிருத்தி ஆகிய விடயங்களைத் தழுவியவைவாகும். இந்தச் சீரமைப்புச் சம்பந்தமாகச் சில புதிய வரிசைகள் வகுவிக்கப்பட்டன எனத் தெரிய வருகிறது. கொழும்பிலும் சுற்றுப்புறங்களிலும் மின்சத்தி கொண்டு வரும் இரும்புப் பாதை (Railway) வசதி செய்யவும் உத்தேசிக்கப்படுகிறது.



“இதோ, நான் புதிய காரியத்தைச் செய்கிறேன்”

— ஏசு. 43:19.

[யாழ். ஆன்ம வகுப்புத் தீர்மானம் தீர்மானித்து ஆர்தனாயில் மகானம் D. J. அம்பலவாணி அவர்கள் ஆற்றிய அருளுவாயின் சாரம்சம்.]

1899 ஆம் ஆண்டில் இறுதியில் கிளரோசே சர்வவாசலாயில் கிவர் கூடி இருபதாம் நூற்றாண்டின் முடிவைச் செயல்பட்ட வேண்டிய காரியங்களைக் குறித்துச் சிந்தித்துக் கொண்டிருந்தனர். செயல்பட்ட கிராரிகளில் ஒன்று பென்திசேயில் சார்ந்ததாய் அறிமுகக் கூடிய யாவும் அறிந்தாயிற்று என்பதால் சர்வவாசலாயில் பென்திசேயில் லைநிதிப் பட்டப் படிப்புப் பிரிவைப் பயன்படுத்தின ஒதுக்கிவிட வேண்டுமென்பது எனினும் அதன் பின்பும் பென்திசேயில் பெரும் வளர்ச்சி கண்டதென்றும், அறிஞர் ஐசுஸ்டைன் நிருபித்த காலம், இடத்தொடர்பிலும், அனுக்ருவியலும் இவ்வளர்ச்சியின் கிளபிரதான அம்சங்களைவரும் நாம் அறிவோம்.

18 ஆம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த கெரூர் அலெக்சாந்தர் போப்: “எதையும் எதிர்பார்த்து எதாவது பாக்கியவான்; அவன் ஒருபோதும் ஏமாற்றமடைவான்” எனக் கூறினார். உயிலியம் சேரி என்ற பத்திரை: “உடவுண்டியிருந்த பெரிய காரியங்களை எதிர்பார்த்துக் கண்டவுட்கூடும் பெரிய காரியங்களைச் செய்ய நரமேசன்” எனக் கூறிப் போற்றினார். அக்வாரே இருபதாம் நூற்றாண்டில் உலகத்தின் மிகுந்த தூதுப்பணி மிகத் தீவிர வளர்ச்சியை அடைந்ததைக் கண்டிருக்கிறோம். இதுவும் சேரி அவர்கள் கொண்டிருந்த எதிர்பார்ப்பில் ஒரு அம்சம்.

எதிர்பார்ப்பைப் பட்டரதம் காத்திருக்கப் படாததுமானவை வெளிப்படுத்தப் படுகின்றன. நிறைவேற்றப்படுகின்றன என்பதே வேதாமை நமக்குத் தரும் செய்தி. எடுத்துக்காட்டாகப் பிசுவருவாவற்றைக் கறலாம்; சாராவி மூதிர் வயதில் ஒரு மகவை ஈகருள்! தமது சனத்தை விடுவித்துச் செல்லத் திக்குவாய் குகிய நோசையே உடவுக் தெரிந்ததென்றார்; ஆடுமேய்க்கும் சிறுவன தரவிதை அரசனாகக் கர்த்தர் தெரிந்து கொண்டார். இவ்வெல் சனத்தின் காரியமாய் அவர்களின் நன்மைக் காரியமும் சிப்கைக்காரியமும் உடவுக் கர்த்திராத காரியங்களைச் செய்கிறவர் என்று தீர்க்கதரிசிகள் எப்பொழுதுமே கூறி வந்துள்ளனர்.

புதிய ஏற்பாட்டிலும் கூடக் காத்திராத காரியங்களைக் கட்டவுன் செய்வதாய்க் காண்கிறோம். நாம் மனிதனாய்ப் பிறப்பதற்காக ஒரு கண்ணிகையைக் கட்டவுன் தெரிந்து கொண்டார்; இழிவின் சின்னமாய்க் கருதப்பட்ட கிளுவையைத் தமது நாமம் மகிமைப்படவும் மனுக்குலம் மீட்பதெயவும் அவர் உபயோகித்தார். கலிலை வரழ்வின் முடிவைக் குறிக்கும் ஒன்று, மனிதர் அனைவருக்கும் மெய்வரழ்வைக் கொண்டிருக்க அப்பேர்ப்பட்ட ஒரு கலிலையை அவர் கருவியாக்கினார்.

தம்மை மறுதலித்துப் பிண்டிடோடிய போதுகூட தமது சபையின் வளர்ச்சிக்கெனக் கிறிஸ்து உபயோகித்தார். தமக்கு எதிராய் இருந்த பலவீனமே புறச்சாதியாருக்கான பிரதான தூதுவனாகினார். அது போலவே எவரும் எதிர்பாராத வகையில், எதிர்பாராத பலத்த செயல்களைத் தமது சபையிலே செய்வதற்குக் கர்த்தர் மனிதரை உபயோகித்துக் கொண்டு வருகிறார்.

இன்று இன்னுமோர் ஆண்டு நிறைவு விழாவைக் கொண்டிருக்கிறோம். கர்த்தர் எப்படி நம்மை அழைத்தார் என்றும், எந்தப் பிரசாரம் நடத்தி வந்தார் என்றும் நினைவு கூருகிறோம். வரலாற்றில் ஒவ்வொரு தலைமுறைக்கும் ஒரு தனிச் சிறப்பு உண்டு; முக்கியத்துவம் உண்டு. எனவே ஒவ்வொரு தலைமுறையாரையும் உபயோகித்து கர்த்தர் புதிய, புதிய காரியங்களை நிறைவேற்றி வருகிறார். இதற்கேதாவே அவர் நம்மையும் அழைக்கிறார் என மனதார நம்பி நம்மை நாமே அர்ப்பணிக்கிறோம். புதிய, புதிய காரியங்களைக் கர்த்தர் நிறைவேற்ற ஒவ்வொரு தலைமுறையுமே தன்னைத் தத்தம் செய்ய வேண்டிய தாயிருக்கிறது. ஆதிச் சபை அப்போஸ்தலரைக் குறித்து “உலகத்தைப் புரட்டுகிறவர்கள்” என்று கூறப்பட்டது; ஏனெனில் உலகம் எதிர்பாராத புதியும் பெரியதுமாய் காரியங்களை அவர்களைக் கொண்டு உடவுன் நடப்பித்தார்; இங்கேயும், இப்போதும் புதிய, பலத்த காரியங்களை நம்மைக் கொண்டு உடவுன் நிறைவேற்ற வல்லவராயிருக்கிறார்.

ஆக்கு அறிவிக்கப்பட்டு வருகிறது.”  
1 பேதுரு 1:12.  
11. பரிசுத்தரவியால் ஒரு வன் நிரப்பப்படும் பொழுது அவன் என்ன செய்ய வேண்டும் என்று கட்டணியிடப்பட்டிருக்கிறது?

“பரிசுத்தரவி உங்களைத் தில் வரும்பொழுது நீங்கள் பென்னடைந்து யூதேயரவிலும் சமாரியரவிலும் யூமியின் கடைசி பரிசுத்தமும் எனக்குச் சாட்சிகளாயிருப்பீர்கள்.”  
அப்போஸ்தலர் 1:8  
12. பரிசுத்தரவியால் நிரப்பப்பட்டபோது சீஷர்கள் என்ன செய்தார்கள்?

“அவர்களைக் கிராமம் பரிசுத்தரவியினால் நிரப்பப்பட்டு தேவவசனத்தை கைரியமாய் சொன்னார்கள்.”  
அப்போஸ்தலர் 1:31.  
13. அந்நிய பாஷை பேசுவதுதான் ஆவியினால் நிரப்பப்பட்ட

டதற்கு அடையாளமா? ஆவியைப் பெற்றவர்கள் ஒரே தாலத்துகளை வெளிப்படுத்துவார்களா?

“எப்படியெனில் ஒருவனுக்கு ஞானத்தைப் போதிக்கும் வசனமும்! வேறொருவனுக்கு அந்த ஆவியினால் அறிவை உணர்த்தும் வசனமும், வேறொருவனுக்கு அந்த ஆவியினாலே விசுவாசமும். வேறொருவனுக்கு அந்த ஆவியினாலே குணமாக்கும் வரங்களும்தான், வேறொருவனுக்கு அறிபுதங்களைச் செய்யும் சக்தியும், வேறொருவனுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தலும், வேறொருவனுக்குப் பரிபலபாஷைகளைப் பேசுதலும், வேறொருவனுக்குப் பாஷைகளை வியாக்கியரணம் பண்ணுதலும் அறிவிக்கப்படுகிறது. இவைகளை யெல்லாம் அந்த ஒரே ஆவியானவர் நடப்பிக்கிறார்”  
1 கொரி, 12:8-11.

தொகுத்தளித்தவர்: திருமதி A. N. L. விருஸ்பிள்ளை

தியானம்

உன்னதர் அடைக்கலம்

— அருட்திரு நேசன் கதிர்காமர் —

சங்கீதம் 91:1,2.  
உன்னதமானவரிடம் மறைவிருக்கிறவன் சர்வவல்லவருடைய நிழலில் தம்முவான். நான் கர்த்தரை நேசிக்கிறீர் என அடைக்கலம், என் கோட்டை, என் தேவன், நான் நம்பியிருக்கிறவர் என்று சொல்லுவேன்.

20-ம் நூற்றாண்டின் கடைசிப் பாகத்திலே வரலாற்றின் ஒரு முக்கிய கட்டத்திலே இலங்கைத் தமிழகம், தமிழ் கிறிஸ்தவர்களாக, வாழும் நம்மக்கு 91-ம் சங்கீதம் திரும்பவும், நமது நிலைக்கேற்ப, ஒரு சிறந்த கட்டணுடைய நற்செய்தியைத் தருகின்றது.

விசுவாசத்திலே உறுதியாக இருக்கிறவன், நம்பிக்கையிலே மனம் தளராத இருப்பவன், உன்னதமானவரிடம் மறைவிருக்கிறான். அவன் சர்வலோகத்திற்கும் ராஜாவாகிய வல்லமை நிறைந்த உடவுளுடைய நிழலிலேயே தம்முவான்.

நாம் விசுவாசத்தோடே சாட்சி பரிந்து நமது வாழ்க்கையே சாட்டத்தை முடிக்க வேண்டுமெனக் கட்டவுன் நம்மிடத்தில் எதிர்பார்க்கிறார். நமது விசுவாசமும் (Faith) நமது நம்பிக்கையும் (Hope) உறுதியாக இருக்க வேண்டும். அது ஏற்பாறையிலே கட்டப்பட்ட வீடு போல அமைக வேண்டும். பெருவெள்ளம் வந்தாலும், பெருகொற்று வீசியாலும், அது சிறிதேனும் தளராமல் கிடைத்து நிற்கும். இப்படிப்பட்ட விசுவாசத்திலும், நம்பிக்கையிலும் உறுதியாக நிற்கும்படி கட்டவுன் நம்மை அழைக்கிறார்.

உன்னதமானவரிடம் மறைவிருக்கிறவன் கர்த்தர் எந்தப் பக்கம் விசுகிறதோ அந்தக் கர்த்தரிடம் திசையிலே கர்த்தருக்கு அடிபட்டுப் போகும் ஒரு வாழ்க்கை வாழாமல் ஒரு குறிப்பிட்ட இலட்சியத்திற்காக வாழுவான். அந்த இலட்சியம் நிறைவேறும் வரையும் தன்னுடைய உயிரையும் தியாகம் செய்யப் பிசுவரங்களை மாட்டானே. உடவுளுடைய சித்தம் நிறைவேற வேண்டும்; அவருடைய நாமம் மகிமைப்பட வேண்டும் என்பதற்காகவே அவன் வாழுவான். அப்பொழுது அது சர்வ வல்லவருடைய நிழலிலே தங்கி வாழும் வாழ்க்கை

யாகும். அவனுடைய போக்கு உலக ஞானத்தின் வழியில் இருக்காமல் அது உன்னத ஞானம் நிறைந்ததாகக் காணப்படும். உன்னதமானவரிடம் வழியிலே வாழ்வது நீதிக்காகவும், நியாயத்திற்காகவும், வாழ்வதான அமைபும். அவன் உடவுளையே நம்பியுள்ளவன். ஆகையால் உடவுளும் அவனைக் கண்டிடமாட்டார்.

கொந்தளிப்பின் மத்தியிலும் அவனுடைய நம்பிக்கை, விசுவாசம் என்பன உறுதியானதாக இருக்கும். உடவுளுடைய சித்தத்திற்குள் அவனுடைய இலட்சியம் இருக்குமேயானால் அந்த இலட்சியம் நிறைவேறும் வரை விடாமுயற்சியுடனும் உறுதியான நம்பிக்கையுடனும் தனது வாழ்க்கையை நடத்துவான்.

உலகத்திலே நாம் வாழும் போது எத்தனையோ உபத்திரவங்களை, கஷ்டங்களை, நாம் எதிர்ப்போக்கிக்கொள்கிறோம். நாம் காத்திராப்பிரசாரமாக நமது வாழ்க்கையின் சம்பவங்களை நேரிடக்கூடும். அந்நேரத்தில் பயம், திகில், அஞ்சலாய்ப்பு நம்மத்தியில் உண்டாகக்கூடும். இப்படிப்பட்ட சூழ்நிலையில் உடவுன் நம்மைப் பார்த்துத் தனது திருவசனத்திற்குடாக கூறுவது என்ன?

“இரவில் உண்டாகும் பயங்கரத்திற்கும், பகலில் பறக்கும் ஆம்புக்கும் இருவில் நடமாடும் கொள்ளை நோய்க்கும், மத்தியானத்தில் பாழாக்கும் சங்கரத்திற்கும் பயப்படாதிருப்பாய். உன் பக்கத்தில் ஆயிரம் பேரும், உன் வலது புறத்தில் பதினாயிரம் பேரும் வீழ்ந்தாலும் அது உன்னை அணுகாது.

“பொல்லாப்பு உனக்கு நேரிடாது. வானை உன் கூடாரத்தை அணுகாது. உன் வழியில் எல்லாம் உன்னைக் காக்கும் எட்கைக் கர்த்தர் தம்முடைய தூதர்களுக்குக் கட்டணியிருவார்,” என்று கர்த்தர் கூறுகிறார்.  
(தொடரும்)

கேள்வியும் பதிலுமாகப் பரிசுத்த ஆவியைப் பற்றிய சில விளக்கங்கள்

(முந்தோட்டி)

7. நீங்கள் அவரை எப்படி அறிவீர்கள்?

“அவர் உங்களுடனே வாசம் பண்ணி உங்களுக்குள்ளே இருப்பதால் நீங்கள் அவரை அறிவீர்கள்”  
யோவான் 14:17.

8. தேவராஜ்யத்தின் மறைபொருளைக் கட்டவுன் எப்படி வெளிப்படுத்தினார்?

“நமக்கோ தேவன் அவைகளைத் தமது ஆவியினாலே வெளிப்படுத்தினார். அந்த ஆவியானவர் எல்லாவற்றையும் தேவனுடைய ஆழங்களை யும் ஆராய்ந்திருக்கிறார்”  
1 கொரிந்தியர் 2:10.

9. தீர்க்கதரிசிகளின் செய்தி நமக்கு எப்படிக்கிடைக்கிறது?

“தீர்க்கதரிசனமானது ஒரு காலத்திலும் மனுஷனுடைய சிந்தனையிலே உண்டாகவில்லை. தேவனுடைய பரிசுத்த மனுஷர்களின் பரிசுத்த ஆவியினாலே ஏவப்பட்டுப் பேசினார்கள்”  
2 பேதுரு 1:21.

10. பரிசுத்தரவியின் பெற்றெடுக்கோஸ்தே நானுக்குப்பின் கவிசேஷம் எப்படிப் பிரசங்கிக்கப்பட்டது?

“பரலோகத்திலிருந்து அனுப்பப்பட்ட பரிசுத்த ஆவியினாலே உங்களுக்குச் கவிசேஷத்தைப் பிரசங்கித்தவர்களைக் கொண்டு இவைகள் இப்பொழுது உங்க



## JDCSI

## 34th Annual Festival at Vaddukoddai

The 34th Annual Festival of the Jaffna Diocese of the CSI was held on Saturday the 29th of August at Vaddukoddai commencing with the Holy Communion Service at 8.30 a.m. at the Cathedral Church.

The Bishop, the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar was the Celebrant. The Lessons were read by Mr. G. Rasanayagam, Mrs. S. Virasippillai and Miss C. V. Seliah.

## The Sermon

The Bishop preached the Sermon on the text:— "Behold I do a new thing: now it shall spring forth: shall ye not know it? I will even a make a way in the wilderness and rivers in the desert (Isaiah 40—19).

The Bishop said that both in the Old Testament as well as the New Testament, "the good news" has been synonymous with unexpected fulfilment. Beginning from the story of the birth of Christ born of the Virgin Mary, down to story of the Cross, (ordinarily a symbol of ignominy and death) and later to the Resurrection, "good news" has always been associated with an unexpected happening, an out of the ordinary fulfilment.

Even the story of people in the Bible bring out the same message. Peter who betrayed Christ became a "rock" and Saul who persecuted the Christians became the apostle of the gentiles.

The promise "Behold I do a new thing" has a special significance to us today living in a world of ferment. The Christian should never regard the belief in the impossible as a normal phenomenon. "Blessed is he who expects nothing" said Alexander Pope "he shall never be disappointed". Victory, on the other hand, lies behind an expectation that the impossible can happen.

These are difficult times for the Christian Church but the history of the Church tells us that we always get new strength for the new tasks that confront us. For, to God every generation is of unique importance and not merely of repetitive importance.

## IN BRIEF

○ *The Jaffna Christian Union:* "The Church in China, lessons for us today" was the subject of a public lecture delivered by Rev. Kenneth Fernando at Trimmer Hall, Jaffna on 2-9-81 at 4.30 p.m.

○ *Prestigious Government Schools* as Royal, Ananda an Visaka are not in future likely to receive government funds for capital expenses such as buildings, according to proposals in the White Paper on Education.

○ *University Admissions:* 5025 Students will be admitted to the six Universities in Sri Lanka and the two University Colleges at Batticaloa and Ruhuna for the academic year 1981—1982. An Intensive Course in English will be held for two months for all freshers. The

William Carey's words come to us today with a new thrust:— "Expect great things from God, attempt great things for God".

## Public Meeting

After the Fellowship Lunch, the public meeting in the evening presided over by the Bishop commenced at 2.30 p.m.

Mr. Jeyasingh S. David, Principal of the Nuffield School for Deaf and Blind was the chief speaker at the meeting.

The year 1981 is the year of the Handicapped and Mr. Jeyasingh David's message was specially centred round the theme for the International year of Disabled Persons — "Live together and understand one another".

Mr. Jeyasingh David said that the biggest handicap which the disabled experience today is the condescending attitudes which the non-disabled people display towards the disabled.

The frequent claim that "the disabled is only one of us" will be mere lip service unless the disabled are allowed to be themselves and unless the non-disabled realise that disability is a human issue.

The disabled person should not be assigned the role of an object but someone who simply wants to be a human being like every one else.

The meeting terminated with prayer and benediction pronounced by the Bishop.

The day's proceedings came to a close with Fellowship Tea on the lawn of the Cathedral Church.

## Home for Physically Handicapped Children

The Jaffna Diocese of the CSI has set apart a section of the Mc. Leod Hospital premises at Iduvil with two suitable buildings as a nucleus for a Home for Physically Handicapped Children.

Forty children have already sought admission and the Home will be opened within the next few weeks.

*locum* Instructors in English are to receive a remuneration of Rs. 1500 a month.

○ *Chinese Machine Operators:* Nearly 400 Chinese heavy machine operators will arrive in Sri Lanka in the course of this month to fill the dearth of skilled workers in the Mahaveli Development Project.

○ *The Jaffna Municipal Council* with Mr. Rajah Viswanathan, the Mayor presiding observed two minutes silence and passed votes of condolence on the death of Mr. N. Thanapathy, the Indian tourist at Tissamaharama and on the death of Dr. S. A. Wickremasinghe.

○ *Private Medical College:* President Jeyawardene will formally declare open the North Colombo Private Medical College at Ragama on the 25th of Sep-

## PARTNERSHIP IN MISSION

(Continued from our last issue)

The first four months of the stay was in Rumford, Rhode Island where I was invited to be an Associate Minister along with other two Ministers at the Newman Congregational Church. This church played host during those four months in many ways. They arranged for me to live with two families from the church, both of whom were most cordial and understanding. This experience introduced me to two types of typical American family situations. The church members in general, both young and old made me feel a part of them and there was hardly any function in the church without the 'Missioner's' presence. Many families took time to invite me to their homes and discuss many things relating to life in Sri Lanka. It was a memorable evening indeed when they met to say "Farewell" and present me with a stole and a take-home-communion-set.

During those four months, I also had the privilege of studying at the Andover Newton Theological School. I was able to do some courses for credit and auditing a few more. It was at the same time an introduction to an American Theological School where I was able to come in contact with some of the well known theological writers of our time. However, I should mention that it was more of an introduction than proper detailed study of any definite study programme. But it was a worthwhile experience indeed.

November was a month of meetings. The Autumnal Meeting of the Rhode Island Conference of Churches was held on the 1st of November where the Chief Speaker was the Rev. Dr. Telfer Mook. Then from the 7th to the 13th of the same month, the Annual Meeting of the United Church Board for World Ministries was held at Reading, Pennsylvania. The theme at the Sessions was 'No Separate Futures'. It was very touching when Dr. Mook while introducing the visitors from Southern Asia said, "Rev. Manopavan is a Missionary from the Jaffna Diocese of the Church of South India to the United States". It was only at that time that I was able to realise the implications of my being there, fully. It was a very enriching experience to see personally how certain matters of global extent were dealt in such vast perspective with so much care and careful scrutiny. The Partnership in Mission programme received much attention since it was the first of its kind in operation. Such careful scrutiny and concentration mixed with fun and ease was something to observe and learn indeed. In passing, I

tember—the first Private Medical College to be established in Sri Lanka. The lectures commence in October.

should also mention that sharing a room with Dr. Robert Holmes during those seven days or so was enriching.

The second half of the stay in Rhode Island was in the city of Providence, the Capital of Rhode Island. From January I was directly under the Rhode Island Conference Office working with their Conference Staff and more with the Conference Minister. From January onwards I was invited to visit different churches in the Conference. The usual pattern of visit of being a week-end stay in the church either with the Minister in Charge or some other parishoner, speaking to different age groups in the church showing slides and discussing church life and life in general in Sri Lanka. Preaching and taking part in Sunday morning Service was an essential part of the visit. It is interesting to note that I was able to visit and preach at twenty three of the twenty eight churches of the Conference.

During those five months I was also involved with the Interfaith Health Care Ministries at the Rhode Island Hospital. The programme was called Clinical Pastoral Education (Extended Unit) and it involved a day of Seminars and group sessions on one day of the week and counselling sessions in the Hospital on another day of the week. Even though it was not directly connected with the partnership in mission programme, I would consider it as a very beneficial part of the whole programme personally. During this time, I was also invited to speak at schools, private groups, Women's Fellowships, Retreats and the like.

From January, I had to change place of residence too. It was arranged by the Conference and the hosts were well read and widely travelled which in turn was much beneficial to me. Rangini arrived at the end of March. We continued to stay with the same family who made us feel quite at home.

The last two months of the programme included time for travel in the country to some extent. Leading and preaching at the Good Friday Service in Tamil at Toronto, Canada with many members of the J.D., C.S.I. was a meaningful experience. From then onwards we were able to travel to Niagra Falls and some other important places in Toronto, Wilmington, Dalaware, Cumberland, Maryland, Washington D.C., New York, Connecticut, Boston etc. We were able to visit Mrs. Bunker, Dr. M. H. Harrison and the Mooks. We were also able to spend time with the Holmeses, Holridges and Eric Gasses. The Bergfalks and the Cobbs were frequent hosts.

Rev. S. Manopavan

(to be continued)

Registered as a Newspaper at the G. P. O., Sri Lanka under No. QB/1100125/81

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India by Mr. Philip Matthews residing at 19, Lady of Miracles East Road, Jaffna, and published by Mr. Alvappillai Rajasingam, 330, Navalar Road Jaffna, at Sri Sanmuganatha Press, Kankesanbural Road, Jaffna on Friday, 4th September, 1981.